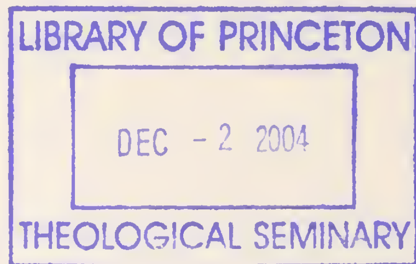

LIBRARY OF PRINCETON
DEC - 2 2004
THEOLOGICAL SEMINARY

Año III FEBRERO DE 1905 Núm. 27

LA UNION VALDENSE

NO DEJARÉ LA HEREDAD DE MIS PADRES
1.º Reyes 21: 3

PROCURAD LO BUENO DELANTE DE TODOS LOS HOMBRES
Rom. 12: 17

PERIÓDICO MENSUAL PARA LAS FAMILIAS

La próxima Conferencia de las iglesias y grupos valdenses de Sud América, se celebrará D. V. en los Ombúes de Lavalle, empezando con un culto público el domingo 26 de Febrero próximo, y continuándose en los días siguientes.

E. BEUX,
Presidente.

L. JOURDAN,
Secretario.

SUMARIO

LA DISPERSION VALDENSE

II

En el suelto publicado en el número 26 de La Unión Valdense hablé de un remedio para evitar la dispersión de nuestra gente. Mas, antes de indicarlo, aun no pretendiendo decir cosas nuevas ó ignoradas, debo recordar *un ejemplo que no hemos imitado todavía.*

Cuando se organizó la Colonia Valdense había á la base de los trabajos de formación una sociedad de accionistas, la cual facilitó el establecimiento de los colonos en este paraje.

Ignoro si comercialmente esta empresa ha sido productiva para los accionistas, pero lo que sé, y sabéis, es que la colonia que se formó ha sido y será por mucho tiempo aun el centro de nuestra expansión, de nuestra influencia social y de nuestro desarrollo demográfico; creo se podría agregar *que hoy en día el nombre Valdense sería borrado del mapa geográfico de Sud América y de la memoria de los hombres*, si los que vinieron hace cerca de cincuenta años á estas partes, se hubiesen radicado uno en la Florida, otro en Flores, otro en Durazno ó Córdoba, otro en Rocha ó en Corrientes ó sobre el arroyo Rosario.

No ha sido así, ya sea por causa de los colonos que quisieron vivir juntos, ya sea por causa de una sociedad que al efecto salvó las dificultades materiales. Ha sido un bien para todos. Pero el ejemplo de una sociedad formada por personas que no nos conocían y que sin embargo emplearon sus capitales en una obra que debía rendir algo para ellos y para nosotros, aquel ejemplo, que yo sepa, no lo hemos hasta ahora imitado ni siquiera en pro de gente que conocemos desde que pertenecen á nuestras familias, son nuestros primos, nuestros hermanos ó tienen otros títulos que no nos obligan menos. Es verdad que si la solidaridad privada salvó más de un inconveniente,

no es menos exacto el afirmar que la unión de varias energías hubiera dado resultados mejores y sobre todo más generales.

Tenemos varias familias, tal vez muchas, las cuales son trabajadoras, son honestas, son deseosas de radicarse, pero no tienen los recursos indispensables, ni bastante crédito para poder recurrir al Banco, el cual, por lo demás, aun cuando abre un crédito, cobra un interés demasiado elevado... para los pequeños propietarios.

Es para venir en ayuda de aquellas familias particularmente que, de acuerdo con varias personas, las cuales de buena gana prestarían su influencia y colaboración, yo propongo la formación de una sociedad, la cual, por cierto, sería de utilidad general é importante por los grupos ya formados ó por los en vías de formación.

Aunque no es el caso hoy de publicar un reglamento para una sociedad que todavía no existe, es sin embargo indispensable señalar las grandes líneas en que debería ser contenida. Aquellas líneas las trazaría del modo siguiente:

1.° La sociedad se constituye para facilitar el establecimiento de nuestros colonos alrededor de grupos ya establecidos.

2.° La sociedad crea una serie de acciones de 50 pesos cada una, *las cuales se emitirán tan sólo cuando haya oportunidad de emplear la suma* que representan.

3.° Los asociados se comprometen á aceptar una acción á lo menos cuando fuese necesario.

4.° El interés de las acciones se determinará posteriormente, pero no deberá ser nunca superior al 6 °/o anual.

5.° Para obtener la cooperación de dicha sociedad, la persona que la pida debe ser reconocida como honesta, moral, trabajadora, debe indicar el lugar en que quiere establecerse, la extensión del campo que quiere comprar, las condiciones de precio, ubicación, etc.

6.° En caso de que la sociedad conceda su apoyo financiero, lo hará con todas las precauciones del caso.

No hay necesidad de agregar que lo que acabo de decir es un proyecto y nada más; podrá, pues, ser ampliado, corregido y modificado según lo sugieran las conveniencias ó necesidades, pero aun así presenta dos ventajas no despreciables; primera, porque permitiría á los que tienen dinero invertirlo en algo seguro al abrigo de las quiebras; segunda, porque favoreceríamos de tal manera el desarrollo de nuestros numerosos grupos, lo que por otra parte sería ventajoso á muchos, tal vez á todos, bajo varios conceptos.

Es por causa de esta utilidad general que nos hemos atrevido á formular el proyecto. A los lectores de La Unión Valdense pertenecerá el honor de traducirlo en algo práctico, ó la responsabilidad de rechazarlo.

E. Pons.

EL JURAMENTO DE SIBAUD

Los valdenses que, desterrados por causa de su fe se habían establecido en Suiza, intentaron en 1689 volver á su patria. En número de 900 se embarcaron en la playa junto al bosque de Prangins el 16 de Agosto de 1689.

Después de muchas peripecias, combates y privaciones, por causa de las cuales perecieron más de 300 hombres, los infatigables guerreros llegaron á Bobbio. En la localidad llamada Sibaud, cerca de la

Aldea de Bobbio, á la sombra de castaños, se constituyeron en Asamblea religiosa, celebraron el culto y después deliberaron sobre sus intereses. Es en aquella ocasión que se hizo el así llamado «Juramento de Sibaud» que transcribimos á continuación en su parte esencial:

«Dios por su divina gracia, habiéndonos reconducido en el país de nuestros antepasados para restablecer el servicio de nuestra santa religión, nosotros pastores, capitanes y otros oficiales, juramos y prometemos delante del Dios viviente para nosotros y nuestros soldados, y sobre la vida de nuestras almas: *de guardar entre nosotros la unión y el orden; de no separarnos nunca ni desunirnos,* mientras Dios nos conserve la vida, aún cuando no quedásemos más que tres ó cuatro.

«Y nosotros, soldados, prometemos y juramos hoy delante de Dios, de ser obedientes y sumisos á las órdenes de nuestros oficiales, de permanecerles fieles hasta la última gota de nuestra sangre.

«Y para que la unión que es el alma de todas nuestras empresas, quede siempre inalterable entre nosotros, los oficiales juran fidelidad á los soldados y los soldados á los oficiales, prometiendo por otra parte todos juntos á Nuestro Señor y Salvador Jesucristo, de arrancar de la cruel Babilonia los restos dispersos de nuestros hermanos, para restablecer con ellos y mantener en los Valles el reinado del Evangelio hasta la muerte.»

Es por cierto oportuno en ocasión del 17 de Febrero que recuerda nuestra emancipación social, llamar á la memoria aquel célebre pacto, el cual, con el socorro de Dios, salvó á nuestro pueblo de segura destrucción. Nuestros antepasados juraron, hace 215 años, de «guardar la unión y el orden, de no separarse, de no desunirse, de mantener el reinado del Evangelio hasta la muerte», y nosotros, hermanos, debemos imitar el ejemplo de aquellos que siendo fieles á la palabra jurada maravillaron al mundo por su fe.

E. P.

EL RESPETO A LA ESCUELA

Falta el hábito popular del respeto á la escuela y á los maestros, escribe el Inspector Eduardo Rogé en los «Anales de Instrucción Primaria». Transcribimos algunas pruebas de los anteriores asertos.

Falta un alumno, el maestro manda aviso á los padres é inquiere la causa, y se le contesta con una insolencia.... Y no son raros tampoco los casos en que los padres disimulen las *rabonas* de los hijos ó manifiesten cualquier disculpa para cohonestar esas faltas, aún cuando los pequeños delincuentes se hayan declarado convictos y confesos ante el maestro.

Se queja un niño al papá ó á la mamá de que en la escuela se le ha tratado de tal ó cual modo. Pues bien, el papá ó la mamá, ó ambos á dos en coro, sin preocuparse de averiguar la verdad, sin alarmarse de que su hijo pueda haber incurrido en alguna falta grave, lo primero que hacen es hablar mal del maestro, proferir amenazas de queja ante las autoridades ó hacer manifestaciones de acudir á los diarios para publicar una denuncia, cuando no tienen el atrevimiento de presentarse en la escuela en compañía del niño, á fin de cambiar algunas palabras *fuertes* con el maestro, sin olvidar después de hacer alarde de su *energía* en rueda de familia ó en corro de visitas.

...Rarísimas veces publica la prensa diaria artículos tendientes á prestigiar la escuela... En cambio, es muy frecuente que algunos diarios se hagan eco de cualquier denuncia contra los maestros, sin preocuparse de averiguar la verdad y agregando casi siempre comentarios des-

favorables para la institución escolar...

No es extraño, pues, que educados los niños en esa atmósfera de irrespetuosidad y de indisciplina, lleguen después á ser adolescentes y aún adultos que den motivos á la prensa para criticar su conducta en los sitios públicos, y á la policía para enfrenar sus audacias.

COSECHA

«El que siembra escasamente, también segará escasamente; y el que siembra en bendiciones, en bendiciones también segará.»

Como el labrador que desde el alba sale de su casa para sembrar su campo, así nosotros acabamos de levantarnos para recorrer un nuevo surco en nuestra vida.

Cualquiera que sea nuestra profesión ú oficio, somos cada uno de nosotros un sembrador: sembrador de trigo ó sembrador de cizaña, sembrador que siembra poco ó sembrador que siembra mucho.

El sembrador de cizaña es aquel que siembra para la carne, es decir, que aprovecha de todas las circunstancias para servirse á sí mismo, cuidarse, hacerse valer, amar su vida, la que no tiene otro objeto que el *yo*. Todo lo subordina á los intereses materiales, casas, campos, ganados. Siembra para estas cosas y cosechará la corrupción.

El sembrador de trigo es el que renuncia á sí mismo, cárga cada día su cruz y sigue al Maestro.

Sembrar en bendiciones, no es echar sólo de vez en cuando un grano; consiste en sembrar todo, en vaciar la bolsa y darle vuelta para que no quede nada; es caer en tierra y morir.

Si el grano no muere, decía Cristo, queda solo; pero si muere, lleva mucho fruto.

No sembremos sólo por el oro, ó la plata, ó por campos y comodidades; sembremos también para el espíritu y el alma y cosecharemos gloria eterna.

A. Morel.

CAMBIAR RELIGIÓN

Un cura de Turín hacía reproches á un obrero que había sido feligrés suyo, porque había pasado al protestantismo, y le decía:

— ¿Cómo es que habéis podido abandonar la fe de vuestros padres, cambiando de religión?

— No he cambiado de religión, contestó el obrero; antes yo era católico de nombre é incrédulo de hecho; yo no tenía religión alguna, ahora me he buscado una.

Un pastor evangélico hacía lo posible para inculcar principios religiosos á un católico cuya conducta era muy desarreglada.

—Es inútil, señor pastor, le decía aquél. Usted no me hará cambiar de religión.

—Yo no os pido que cambiéis de religión, contestó con dulzura el pastor; lo que deseo es que la religión os cambie, así como á todos los de conducta desarreglada.

S. S.

Movimiento religioso

El testamento en el Senado.— El senador francés Malezieux, amigo

de los valdenses, cuyos valles visitó, decía al señor Beuzart, pastor: «Somos todavía seis en el Senado que sabemos leer el Testamento en Griego.» Es de veras muy poco, pero ¡si á lo menos los demás lo supiesen leer en lengua vulgar!

¡Pobre joven! —Se levantó un domingo temprano, unció los bueyes á la segadora y salió al campo; cortó trigo todo el día. Al anochecer se retiró tranquilo, aunque cansado. El lunes volvió el sol á calentar la tierra... se despertó la naturaleza, pero el joven se quedó dormido; en la noche su vida se había apagado. No nos preocupemos tan sólo de la siega del trigo, del alimento del cuerpo, sino también de nuestras almas inmortales. Un día de descanso hace bien al cuerpo, no hay duda, aún durante la cosecha, además nos permite pensar en las necesidades del alma y á nuestra vida eterna, no lo olvidemos.

Instituto de los Marianistas.— Este colegio aristocrático, en la provincia de Novara, Italia, fué clausurado por las autoridades locales. El padre Berg, natural de Alsacia, director, huyó, como también algunos otros de sus colegas, acusados de actos inmorales sobre los cuales es mejor no insistir. Los liberales y los protestantes, á fin de evitar aquellos peligros, están luchando para la abolición del celibato de los curas... pero inútilmente, hasta ahora por lo menos.

Juntas cristianas.—«En varias comunas de Holanda septentrional, escribe «La Croix», diario clerical del norte de Francia, las sesiones de las juntas económicas empiezan y terminan con la oración. Se sabe además que en Inglaterra y Estados Unidos de Norte América los parlamentos empiezan las sesiones con la oración. Excusado es decir que los intereses materiales confiados á aquellas corporaciones que saben apelar á las fuerzas sobrenaturales son bien cuidados. En toda la región de Limbourg con 300,000 habitantes, tan sólo 118 no pertenecen á ninguna iglesia.»

El diario católico olvida decir que aquello pasa en los países protestantes, que para ella son ateos y herejes, mientras en un país católico si una junta deliberara de introducir la oración en sus sesiones, haría reir á medio mundo. Se reconoce el árbol por sus frutos.

¡El antecristo... en Tarariras! —No pudiendo, por falta de espacio, publicar en extenso una interesante carta del señor J. P. M. Salomón, extractamos los párrafos más interesantes:

«Llegó, dice la carta, ayer 12 de Enero, á mi casa, un hombre con maleta á la espalda, despejado, jovial, ojos chicos, de metros 1.58 á 1.60 de alto, grueso, rubio de cara, barba larga y blanca partida, traje medio decente, bastón plateado y pintado de negro, y por más señas muy hablador. Se firma en los boletines que distribuye con el nombre de Fernando Mari Soler. Recorrió la República Argentina, la de Brasil y Chile, *presentándose como el antecristo* mandado por Dios para aniquilar reyes, imperios, presidentes, papas y á todos, para luego preparar el reino de paz universal. En el Brasil lo aprehendieron con intención de ejecutarlo, pero «la muerte nada puede contra mí», dice el antecristo Soler.

Vimos que los diarios de Flores y Paysandú se ocuparon también no ha-

ce mucho de un antecristo, el cual es tan sólo un desequilibrado y un loco... que sabe sin embargo aceptar siempre la comida en las casas en donde se le ofrece de balde. ¿No será siempre el mismo?

Despertamiento religioso.—Un interesante despertamiento religioso se produjo en el país de Gales (Inglaterra). De resultas de las predicaciones de un joven minero, Evan Roberts, muchos borrachos se emanciparon de aquel terrible vicio, familias antes enemigas se reconciliaron, incrédulos se volvieron creyentes; los mineros cuya conversación es á menudo interrumpida por blasfemias, acompañan ahora los golpes de la azada con versículos de David ó de los profetas. Jugadores renunciaron al juego; en una comarca las tabernas se cerraron porque ninguno entraba en ellas. Es el mayor despertamiento religioso de los tiempos actuales.

E. P.

COLONIA VALDENSE [1]

Su fundación, sus pobladores y su historia

POR RODOLFO GRIOT

(Continuación)

En el orden material ha realizado progresos asombrosos como se podrá ver en los capítulos que siguen.

La mayor parte de los colonos son propietarios, viven en buenas y espaciosas casas de material y disfrutan de un bienestar que no hubieran conocido en su país de origen. Poseen grandes casas de comercio, molinos, fidelerías, talleres mecánicos, herrerías, carpinterías, útiles perfeccionados para la agricultura, contándose sólo en la Colonia 13 trilladoras de diferentes sistemas y más de 150 segadoras-atadoras. Producen una cosecha anual de más de 150,000 hect. de lino, maíz, alpiste y otros granos, sin contar papas, moniatos, patatas dulces, maní, etc., etc.

Bajo el punto de vista moral si se toma como base la estadística judicial y el porcentaje de nacimientos ilegítimos, esta comarca está en primera fila en las poblaciones sudamericanas.

Efectivamente, pasan meses y aún años sin que se ventilen en el juzgado causas criminales, y muy raras son las causas que se tramiten por otros motivos, y los nacimientos ilegítimos no alcanzan al 1 °/o (uno por ciento). Esto no quiere significar, sin embargo, que

(1) En relación con la historia de Colonia Valdense, el señor Bounous nos remite los siguientes datos que corrigen algunos errores del último número del folletín.—Los publicamos agradecidos.—*E. Pons.*

El primer grupo que se estableció en «El Rincón de la Virgen» que después se llamó «Colonia Cosmopolita» lo hizo en el año de 1878, y eran tan solo unas pocas familias (9 ó 10). En el 1883, en que se constituyó esta Iglesia, no pasaban de 54, ni la mitad de las anotádas por el articulista.

El grupo del Riachuelo, que aparece como haberse formado algunos años después de 1882, empezó en 1880 y el del Sauce, que presentemente forma parte de los Artilleros, se formó en 1883.

Las primeras familias de Valdenses se establecieron en Ombúes de Lavalle el año de 1891, al principio, y el mismo año, y no algunos más tarde, se formaron los grupos de «Cañada del Nieto» y del «Paso de Ramos» en el valle del San Salvador, con familias salidas en su mayoría de la Iglesia de Cosmopolita y sus anexos; una tercera parte de la de los Ombúes de Lavalle salieron también del mismo punto. Estos grupos formaron parte de la Iglesia de Cosmopolita hasta el año 1896, época en que vino á hacerse cargo de ellos el señor Lantaret.

P. B.

los valdenses sean irreprochables y que merezcan ser considerados — ya sea como colectividad ya individualmente—como dechados de virtud; no, no merecemos tal concepto, aunque sea el desiderátum hacia el cual debemos tender y nos esforzamos alcanzar. ¡Ojalá se pudiera decir como de nuestros antepasados se decía en sus valles: si veis una persona que no quiera pleitos, que no mate, no robe, no falte á la moral y no mienta, ese es Valdense... y podéis quemarlo sin temor de equivocaros. Es un hereje.

IGLESIA EVANGÉLICA DE COLONIA VALDENSE

De la obra «Monografía de la región del Colla» — por Barcón Olesa.

«Existe en Colonia Valdense una « asociación religiosa que, por ciertos « detalles que le son peculiares, es « probablemente única en su género « en toda la América del Sur.»

Se trata, es cierto, de una iglesia *Evangélica*, ó como se dice comúnmente Protestante, tal como hay muchas otras en la República y en los demás Estados sudamericanos, no distinguiéndose por tanto de ella en cuanto á doctrinas ó principios, pero sí, por formar una agrupación numerosa, compacta y compuesta exclusivamente de elementos de la llamada raza latina, criados y educados desde su niñez en la lectura y estudio de los Evangelios.

(Continuará).

MAS GUSTO ESTÉTICO

Ya en los tiempos antiguos, el amor por lo bello, por lo agradable, existía en el corazón humano; los griegos, por ejemplo, se preocupaban mucho en adornar sus casas con todas clases de arquitecturas; no solamente se preocupaban de embellecer sus casas, sino que trataban de obtener también, por medio de ejercicios tan agradables como higiénicos, elegancia al efectuar sus movimientos.

Entre nosotros las cosas que se refieren á la estética están demasiado abandonadas y despreciadas. En este pequeño artículo no me ocuparé de la estética en general, sino de un punto que á mi parecer tiene mucha importancia, porque al mismo tiempo que demuestra el buen gusto de los habitantes de un país, demuestra también su grado de civilización.

Si edificáis una casa con todas las comodidades necesarias, con lindas pinturas en sus paredes, pero que no podáis, al abrir sus ventanas, contemplar en el patio la más humilde de las flores, ó respirar el aire embalsamado por el suave perfume de las mismas, encontraréis en esa casa algo de triste y monótono. Falta algo.

Pero en cambio contemplad un humilde rancho cuyas paredes nunca han sido acariciadas por el pincel, pero en cuyos alrededores se encuentran flores, desde la vistosa camelia que orgullosa muestra sus vivos colores á los transeuntes, hasta la humilde violeta que, medio escondida entre las hojas, parece temer las miradas de sus admiradores ó la de la hermosa doncella, la cual con una regadera va humedeciendo la tierra que envuelve las tier-

nas raíces; contemplad aquel rancho, y tendréis un cuadro capaz de inspirar al más refractario á la poesía.

Muchos consideran como tiempo perdido el tiempo empleado en el cultivo de las flores, acaso porque no produce libras esterlinas, pero no consideran como tal el que pasan sentados en los bancos de despachos de bebidas, donde anidan los microbios del vicio y de la corrupción.

Las flores no sirven tan sólo para adornar los alrededores de una casa, las avenidas ó plazas de una ciudad, sino que pueden también, transformadas en hermosos ramos ó en extensas guirnaldas, adornar el interior de las habitaciones, dando realce á una fiesta familiar.

Además la flor más humilde nos deja ver la sabiduría del Creador, su bondad y amor para la criatura, la cual no se ha olvidado del todo del Edén perdido.

T. Davyt.

LAS RIQUEZAS

Ya de mis verdes años
Como un alegre sueño
Volaron diez y nueve,
Sin saber dónde fueron.

Yo los llamo afligido;
Mas pararlos no puedo,
Que cada vez más huyen,
por mucho que les ruego:

Y todos los tesoros
Que guarda en sus mineros
La tierra, hacer no pueden
Que cesen un momento.

Pues lejos, ea, el oro:
¿Para qué el afán necio
De enriquecerse á costa
De la salud y el sueño?

Si más gozosa vida
Me diera á mí el dinero,
O con él las virtudes
Encerrara en mi pecho,

Buscáralo, ¡ay! entonces
Con hidrópico anhelo;
Pero si esto no puedo,
Para nada lo quiero.

Meléndez.

Exámenes del "Liceo de Colonia Valdense"

Los exámenes del Liceo han tenido lugar el 18 y 19 de Enero. La Comisión examinadora estaba compuesta por el señor Decano de Enseñanza Secundaria, doctor don Carlos Vaz Ferreira, los señores sustitutos de la Universidad, bachilleres Carlos M. Maggiolo, Luis Morandi y Alejandro Nogueira y el señor Juan Aubriot, arquitecto.

Hubo 82 exámenes, de los cuales tan sólo seis han sido aplazados.

Ingreso — Luis Schunk, Agustín Mallarini, Eugenio Bernardi, Emilio Malán, Carlos A. Jourdán, Enrique Armand Ugón, Carlos Soulier. Ningún aplazado.

Francés 1.er curso — Laura Bounous, Juana Armand Ugón, Ricardo Schunk, José Gámbaro, Juan E. Long, Carlos Giannini, Aurelio Lacaze.

Gramática y Latín 1.er curso — Carlos Camou, Laura Bounous, Juana Armand Ugón, Ricardo Schunk, José Gámbaro, Eugenio Bernardi. Hubo 3 aplazados.

Gramática 3.er curso—Raúl Valdez, Lidia Mondón, Lorenzo Vicens.

Filosofía 1.er curso —Octavio Larriera.

Francés 2.º curso—Carlos Camou, Raúl Valdez, Armando Cáceres, Carlos Welker. Hubo un aplazado.

Mineralogía y Geología—Daniel Armand Ugón, Manuel Pérez, Fanny Bounous.

Física 1.er curso—Carlos Camou, Ricardo Schunk, Agustín Mallarini, Armando Cáceres, Lidia Mondón, Carlos Welker.

Zoografía—Armando Cáceres, Daniel Armand Ugón, Manuel Pérez, Carlos Camou, Carlos Welker.

Botánica — Daniel Armand Hugón, Manuel Pérez, Fanny Bounous, Armando Cáceres.

Geografía 1.er curso—Laura Bounous, Juana Armand Ugón, Luis Schunk, Juan E. Long, Carlos Giannini, Aurelio Lacaze.

Geografía 2.º curso—Carlos Welker.

Aritmética—Laura Bounous, Juana Armand Ugón, Ricardo Schunk, José Gámbaro, Carlos Giannini, Aulio Lacaze. Hubo un aplazado.

Francés 3.er curso—Raúl Valdez, Lidia Mondón, Lorenzo Vicens.

Geometría y Trigonometría — Raúl Valdez, Lidia Mondón, Lorenzo Vicens, Fanny Bounous.

Química 2.º curso—Daniel Armand Ugón, Alice Armand Ugón, Manuel T. Pérez, Octavio Larriera.

Química 1.er curso —Armando Cáceres, Lorenzo Vicens. Hubo un aplazado.

Física 2.º curso—Raúl Valdéz, Lorenzo Vicens, Daniel Armand Ugón, Alice Armand Ugón.

NOTICIAS LOCALES

COLONIA VALDENSE.

La señorita María Mondon, maestra de la escuela del Chico Torino, con encomiable celo celebró la fiesta de Navidad, con el árbol tradicional para los niños. Aunque hay dificultades para reunirlos en el tiempo de la cosecha, creemos que se podría festejar ese día, con un árbol para todos, en un local amplio. Lanzamos la idea confiados en que no faltarán jóvenes y señoritas que se encarguen de llevarla á la práctica para otro año.

En ese día, en la vecina Colonia Suiza muchas casas particulares tienen su árbol para recordar á los chicos el nacimiento de Jesús, sin contar que todos los años hay uno en el templo protestante.

—El señor Máximo Armand Ugón ha terminado su carrera y se ha recibido de doctor en medicina y cirujía. Estuvo breves días entre nosotros y después se fué para Rivera, donde abrió consultorio. Auguramos al amigo muchas felicidades.

—El señor Teófilo Davyt ha vuelto de Montevideo, habiendo obtenido el diploma de maestro de segundo grado, por lo que también lo felicitamos.

—El vecino don Esteban Lantaret se dislocó un hombro al caer de caballo.

—La señora de Bart A. Ugón, del Sarandí, está postrada en cama hace días.

—Visitaron el Liceo el doctor Abel J. Pérez, Inspector Nacional de Instrucción Pública, y el señor Ministro de Francia, conde du Chaylard.

—Don Esteban Ricca salió para la

provincia de Córdoba á visitar campos que dice de hermosas perspectivas. Reconoce, sin embargo, el grave inconveniente de que se hallaría como gota perdida en el Océano.

—Se realizó el casamiento de la señorita Orfilia Gardiol, hija de don Felipe Antonio, con el señor Rodolfo Rohrer. El pastor, señor Bänziger, dirigió á los novios exhortaciones adecuadas á las circunstancias. Fué una unión entre protestantes valdenses y suizos.

Los matrimonios entre cónyuges de religión diferente traen graves inconvenientes y á menudo divisiones en la familia. Conocemos un caso en Artilleros, en que al fallecer un hijito fué enterrado por el rito católico, siendo la madre de origen valdense.

Nuestra religión debe ser de convicciones arraigadas y de principios. No consiste en formas que son inútiles.

Rosario.

La señora de Pontet fué operada con todo éxito por el doctor Davyt, ayudado por los doctores Olivera y Ugón.

La Paz.

Está gravemente enfermo el señor J. Pedro Pastre.

¡Preparémonos al llamado de Dios!

Cosmopolita.

Volvió de Montevideo, á pasar las vacaciones, el estudiante de farmacia don Dino Bounous.

—Una niña de 12 á 13 años de edad, hija de don Juan Santiago Charbonnier, fué lastimada gravemente por una máquina cortadora.

Tarariras.

Don Daniel Allio sufrió mucho por la picadura de algún insecto venenoso que estaba oculto en el trigo.

Riachuelo.

Se efectuó el casamiento del señor Moisés Díaz con la señorita Magdalena Dalmás.

Lavalle.

Nuestro agente en Ombúes, señor Klett, nos pide 30 ejemplares de La Unión Valdense.

Le agradecemos por su actividad.

— Nos escribe el señor Davyt: «Acabo de recibir La Unión Valdense y estoy encantado de su nuevo formato, de los caracteres, de la impresión tan nítida y clara, de la buena disposición de la materia, de la ausencia de faltas, etc. Felicito á la Dirección y á la casa impresora.

—«Verifiqué la colecta para la escuela de Lavalle entre los hermanos de Dolores, y aunque no está concluida, pasa ya de doscientos pesos, resultado muy halagüeño.

—«Celebré ya varios cultos en el rancho en Santa Rosa.

—«La cosecha se efectúa en todas partes con rindes muy buenos. En Santa Rosa un colono sacó 159 fanegas en un pedazo de ocho cuadras, y tenía más de doscientas».

Montevideo.

El 1.° de Enero ppdo. falleció el doctor Edmundo Escande, hijo de don Juan Escande. Hacía apenas quince días había contraído enlace con la señorita Clemencia Pouyanne. Presentamos á los deudos nuestra simpatía cristiana. El doctor Escande había cursado varios años de estudio en el Liceo.

—Después de una suspensión de algunos meses, debido á la guerra, vuelve á aparecer con nuevos bríos «El Atalaya», órgano de la juventud evangélica uruguaya. Le deseamos larga y próspera vida para el adelanto de la buena causa que sostiene.

—Los señores Francisco Imhof y Emilio Barbaroux, ex alumnos del Liceo, han concluido sus estudios, el primero de médico y de abogado el segundo. Reciban nuestras felicitaciones.

El doctor Imhof piensa establecerse en Melo.

—A principios de Marzo se piensa habilitar para cultos públicos el nuevo templo metodista que se edifica en el centro de Montevideo,

—Las elecciones se efectuaron en todo el país sin incidentes de importancia.

El señor Emilio Barbaroux fué votado primer suplente de diputado por el departamento de Río Negro.

El señor Augusto Revel lo fué para tercer suplente por Colonia, y por el mismo y en carácter de cuarto titular el señor Luis Jourdan.

En casi todos los departamentos triunfaron las listas adictas al Gobierno.

Buenos Aires.

La conferencia de la Iglesia Metodista está citada para el 8 de Marzo próximo. Deseamos que Dios, mediante su espíritu la acompañe en sus deliberaciones.

—Un amigo nos escribe que La Unión le parece ahora el mejor periódico evangélico de Sud-América, por el cambio de formato y la impresión, se entiende.

—Dice al respecto el «Estandarte Evangélico»: «Este colega de la Banda Oriental, órgano (?) de las iglesias valdenses, diseminadas por todas partes en Sud América, ha cumplido su segundo año de vida, entrando en el tercero con robustez y lozanía.

Su cambio de formato le da otro aspecto más atrayente. Le deseamos muchos años más de vida.» Gracias por el buen deseo.

Colonia Iris.

Nuestro agente el señor Alejo Griot ha sido probado por la enfermedad.

Falleció un hijo suyo de tres años y medio de edad.

Murió también el hijo mayor de don Pablo Baridón, de unos cinco años.

Acompañamos á los afligidos en su dolor.

—Extractamos de una carta particular:

«En este tiempo se ven quemazones todos los días, de un lado ó de otro; á veces el espectáculo es verdaderamente aterrorizador. Figúrense un campo sin obstáculos para el fuego, la *paja voladora* amontonada en todos los palos de los alambrados, el viento soplando con ímpetu, y no hallarán extraño que el fuego recorra muchas leguas en pocos instantes. El día 8 recorrió una extensión de unas veinte leguas, desde las 2 hasta la noche, en que calmó el viento.

«Entretanto ya ha causado algunos daños. Hacia Villa Iris quemó, al señor Bertinat, la tercera parte del trigo y á otros no sé cuánto, sin contar los pastoreos; se camina durante horas seguidas sin ver más que campos carbonizados.

«El culto es algo casi ignorado en estos parajes; el domingo no se distingue, por bien decir, de los demás días de la semana. La gente halla sólo

necesario descansar en invierno, cuando los trabajos no apuran».

Por otro conducto sabemos que el señor B. Long atiende á los cultos todos los domingos, pero parece que muchos lo ignoran.

L. J.

NAVIDAD

El domingo 25 de Diciembre se reunían los niños de la escuela dominical de Chico Torino alrededor de un árbol que por iniciativa de la señorita directora había sido adornado con esmero y sencillez. Una señorita expuso con claridad el motivo de la fiesta, recordó que el niño Jesús había venido al mundo para que otros niños fuesen salvados y siguiesen su ejemplo de amor y virtud. Hubo variadas declamaciones y cantos por grupos de niñas. Las niñitas del señor B. A. Pons cantaron el himno «Aux enfants de notre âge». Se terminó despojando el árbol de su preciosa carga con júbilo de los concurrentes. Felicitamos á la directora que supo, aunando voluntades, llevar á buen fin esta festividad, recuerdo agradable para todos los niños.

VALLIS DENSIS.

NOTAS ARGENTINAS

Habiéndose extraviado, definitivamente según parece, los ejemplares de la UNIÓN VALDENSE de Enero, destinados á los suscritores de Buenos Aires y de algunos puntos del interior, el mal no pudo subsanarse sino con dos semanas de atraso. Tal fué la causa de una irregularidad que á varias personas debió impresionar desfavorablemente. Hecha esta salvedad, tengo el agrado de felicitar á la Dirección del periódico por el progreso considerable que ha realizado. Tanto en lo que hace al nuevo formato, como al papel, á tipos y corrección, bien se le puede calificar de inmejorable.

Escribe uno de nuestros amigos de Leones (provincia de Córdoba) que, debido á las continuas lluvias de Noviembre, el rinde del trigo será muy inferior á lo que se creyó á principios del mes. Así es; bien puede sembrar el hombre, pero sólo Dios da el crecimiento; más arriba, pues, la mirada! El hombre no vive tan sólo para sembrar y recoger trigo, sino que tiene intereses mucho más importantes que cuidar. y en esta escuela estamos con el fin de educarnos para otro servicio.

Varios de mis lectores ya saben que nuestros hermanos de Colonia Iris han sido visitados por la terrible escarlatina, que también les arrebató algunos chiquilines queridos. No ignoran ellos que los acompañan nuestras simpatías; y esto es algo, es como un vaso de agua para una garganta reseca; pero no basta, ni mucho menos; ellos por lo tanto van derecho al manantial perenne de todo consuelo eficaz. «Él nos lo había dado, Él nos lo quitó y Él nos da el consuelo necesario ¡qué otra cosa puedo hacer sino glorificar su santo Nombre!». Es así como el creyente acepta las pruebas que su Dios le envía.

Aquí va una noticia que ha de interesarnos. Celebróse últimamente

en Inglaterra una conferencia de dos días, con el fin de cambiar ideas acerca de la evangelización de Sud América, á la que se juzga necesario dar nuevo impulso. En ella estaban representadas la mayor parte de las sociedades misioneras que ya trabajan en estas Repúblicas, especialmente en la Argentina y el Brasil.

Se examinó la posibilidad de amalgamarlas, ó de unirlas siquiera en una federación; pero ambas propuestas tuvieron que ser retiradas, y entonces se acordó constituir en Inglaterra un poderoso Comité, el cual colabore con todas las organizaciones misioneras antedichas, evite los rozamientos entre ellas y cultive las buenas relaciones que deben distinguirlas como pregoneras de reconciliación y paz.

Es aquella una idea noble, que al mismo tiempo condena las rivalidades y el espíritu sectario, que tanto debilitan nuestra acción en el mundo. Base del espíritu sectario es el egoísmo, egoísmo individual ó egoísmo de corporación, y para satisfacerlo se trabaja, hasta con heroísmo y sacrificio. Pero es trabajo que da poco fruto espiritual, porque Dios no lo puede bendecir, ni aceptar. Difícil tarea se impone, pues, aquel Comité, pero tarea útil si la sabe llevar á cabo, lo cual le deseamos cordialmente.

La Congregación presbiteriana escocesa de Buenos Aires, preparó una fiesta, con discursos y argumentos tangibles (á la escocesa!) para su pastor el Rev. Fleming, en ocasión de cumplir veinticinco años de estadía y ministerio en el seno de esa iglesia. A pesar de su ya largo y activo servicio, el señor Fleming parece más bien un jovencito, de manera que es poco desearle veinticinco años más de actividad pastoral. Recibió en esa ocasión los aprecios elocuentes de la grey que le ha sido confiada, á la cual parece haber apacentado con fidelidad. También se hizo una suscrición de 10,000 nacionales para la casa destinada al pastor.

Acaba de celebrar su sesión pública anual la « Asociación Nacional Argentina contra la trata de Blancas ». Es una sociedad sumamente necesaria y que podría prestar numerosos y relevantes servicios, si dispusiera de los recursos pecuniarios indispensables. Para tener recursos sin tener que mendigarlos, se necesitan muchas personas dispuestas á desembolsar \$0.60 m/n mensualmente en vista de una obra tan loable. La Comisión Directiva se compone ahora de evangélicos en su mayoría, de israelitas y católicos, siendo su digno y activo presidente el doctor Condomí, fundador y primer presidente del banco «El Hogar Argentino».

Entre sus miembros evangélicos más conocidos se encuentran los Pastores Fleming y Besson, el doctor Rocchi-Lanoir, los señores Shuman y Jordán.

El mal que se trata de combatir es de los más arraigados y degradantes. Con esa pequeña cuota mensual todo el mundo, señoras, señoritas y hombres, puede cooperar tanto de lejos como de cerca al rescate de niñas destinadas á la perdición.

El Pastor Hall de Córdoba invita á todos--«ministros ó laicos--que pueden escribir sobre el particular» á «que sacudan su apatía y aporten su caudal de luces y consejos al debate» sobre la necesidad de sustituir en las

Biblias Españolas, la palabra «Sábado» por la palabra «Sabat». Decidió recomendar ese cambio á las Sociedades Bíblicas el Congreso Internacional del Reposo Dominical, reunido en San Luis (E. U.) en Octubre próximo pasado; y el señor Hall desea que en la próxima conferencia anual de la Misión Metodista, se pueda aprobar esa modificación. La tal sustitución, natural y justa desde el punto de vista etimológico, tendría por objeto probar al mundo que los sabatistas (mejor sabadistas), no deben confundir, como lo hacen, *Sabath* (reposo) con *Sábado* (último día de la semana).

Eso sí; pero los que esto proponen, cometen el gran error de confundir *Domingo* (día del Señor Jesús), con el *Sabat* Mosaico, cuando son dos cosas tan distintas como lo es el Nuevo Pacto del Antiguo, la gracia de la ley. El Domingo *no* descansa en el 4.º Mandamiento, y *no* es la continuación modificada del Sabat; es cosa nueva del todo, fundada en otra y mejor base. La confusión es deplorable, y antes que sancionarla como se nos propone hacer, debemos combatirla hasta que desaparezca.—Siempre suyo,

B. P.

Por la Misión Valdense

Varias familias de Cosmopolita, en ocasión de una visita que les hizo el señor Enrique Pons, quisieron dar algo para la Misión Valdense, cuya obra se extiende de día en día.

Apuntamos sus nombres á continuación, esperando que otras muchas imitarán aquel ejemplo en favor de obra tan importante.

Pablo Gaymonat, $ 0.50; Pablo Gaymonat Bertinat, 1.00; Juan Tourn, 0.50; Santiago Rochón, 2.00; Esteban Gay, 0.30; Enrique Costabel, 0.50; Juan Baridón, 1.00; Salomón Rostán, 0.50; Daniel Baridón, 1.00; señor Navache, 1.50; Juan B. Morel, 0.50; David Duval, 1.00; Félix Mourglia, 0.50; José Gormet, 0.50; Juan D. Negrín, 1.00; Pablo Negrín, 1.00; Felipe Dovat, 0.50; Susana Guigou, 0.25; Paolina Pons, 1.00; Juan Pedro Davyt, 2.00; Augusto Revel, 2.00. Suscribieron además para la misma obra, Santiago Pons, 2.00; Bartolo Cesan, 0.40; F. Constantín, 0.20; Esteban Benech, 0.50; el señor Luis Jourdan, 3.00.

NOTICIAS VARIAS

Como se verá en el aviso correspondiente, el escribano don Pablo E. Long ha establecido el horario de 7 á 12 de la mañana.

—El «*Echo des Vallés*» resolvió la crisis financiera que lo amenazaba. No cambiará, por ahora, el formato; no aumentará tampoco el precio de subscripción. Deseamos al colega un porvenir algo más holgado.

—En *ocasión del 17 de Febrero*, fecha de la emancipación de los valdenses, se publicará en Torrepellice un opúsculo que tratará de algún episodio de la historia valdense.

—La *subscripción* en favor de nuestra Escuela de Teología ya produjo una suma considerable.

—En Torrepellice un *incendio* destruyó una parte de la casa del doctor Teófilo Malan, pastor en Filadelfia.

—Entre los *proyectos importantes* que preocupan la comuna hay el de un matadero público, de baños públicos y del ensanchamiento del puente sobre el torrente Angrogna.

—El *señor Weitzecher* colectó más de 19,000 liras para el futuro hospital civil de Perosa Argentina.

—Más de 250 niños estaban presentes á la fiesta del Arbol de Navidad de la *Parroquia de San Germano.*

—Los países que gastan más en la instrucción de la niñez son: los de Finlandia, 131 francos por cada alumno, Alemania 43, Inglaterra 51, Suiza 49; los que gastan menos son: España 11 francos por cada alumno, Italia 25, Austria 24, Hungría 12. Es decir que en los países protestantes se gasta más que en las naciones católicas. Sin embargo en la República del Uruguay, en donde el gobierno es liberal, se gasta francos 72.88.

En la República hay en las escuelas más varones que niñas. Los primeros son en número de 30,000; las segundas 25,500 aproximativamente.

– El lunes se *declaró un violento incendio* en las proximidades de Bahía Blanca, en Villa Iris, destruyendo el producto de seis mil hectáreas de trigo. El desastre hubiera sido muchísimo mayor á no mediar una circunstancia salvadora, cuyo detalle se conocerá en las líneas que siguen.

Las informaciones ulteriores recibidas en Buenos Aires por la empresa Stroeder, á la cual pertenecen las colonias damnificadas, permiten adelantar mayores detalles acerca del lamentable siniestro.

El día 9 á las 2.30 de la tarde, los colonos de la estación «Jacinto Aráuz» vieron un océano de llamas que, en inmensas columnas avanzaban desde los campos de la colonia, en la que, por suerte, se iba á sembrar este año.

Inmediatamente, por medio del telégrafo del ferrocarril Bahía Blanca, se dió aviso á las colonias limítrofes en cuya dirección se adelantaba el fuego.

El administrador de «Villa Iris», donde se sembraron treinta mil hectáreas de trigo, se apresuró á reunir gente para ver de atajar el fuego que todo lo arrasaba á su paso.

Sin pérdida de tiempo se hicieron funcionar los arados y, al cabo de diez horas consecutivas de un trabajo ímprobo, de cuyas peripecias se darán cuenta los lectores, se logró evitar que toda la colonia fuese presa de las llamas.

Asimismo, á las nueve de la noche, pudieron contarse catorce parvas ardiendo, que eran otras tantas enormes moles de fuego.

No obstante, todo hubiera sido en vano, sin el providencial auxilio de unos extensos plantíos de maíz que, al hallarse en estado verde todavía, detuvieron el fuego, que entonces siguió lamiendo la orilla de los maizales.

El cálculo de lo salvado se estima alrededor de 25,000 hectáreas.

No hace mucho, se produjo un incendio en la estación de San Agustín, que abarcó varias leguas de campo, quemándose alambrados, animales, palos de telégrafo, sementeras, el alambrado del ferrocarril del Sur y un puente de la misma empresa.

En San Antonio (Río Negro) el fuego ha inutilizado unas veinte leguas de campo. —*La Razón.*

—Los japoneses vencen en Extremo Oriente maravillando al mundo por su valor. Pero hay algo más peligroso aún que el ejército japonés para la antigua Rusia: es la revolución. El pueblo está cansado de la tiranía de los Czares, quiere una constitución. Entretanto los obreros hacen huelga, los regimientos se amotinan, enteras provincias se sublevan, el Czar poco seguro en San Petersburgo, se aleja; los soldados, con descargas repetidas sobre la muchedumbre apiñada en las plazas, hacen miles de víctimas. ¡Pobre Rusia!

SUSCRICIONES PAGAS

(Continuación)

Pedro Beux, C. V.; Martín Reisch, C. S.; Enrique Jourdan, C. V.; Estevan Berger (Lavalle); Juan De Geymonat, ídem; Pedro Maurin, ídem; Bartolo Comba, ídem; Julio Caffarel, C. V.; Ernestina Long, (R. A); Otero y Alfaro, Catalina Costabel, La Paz; Luis Maurin, ídem; J. P. Pontet, C. V.; Juan Cougn, C. V.; Daniel Malán (R. A.); Estevan Malán, Iris; Máximo Armand Ugón, Alfonso Griot, Luis Durán, La Paz; Manuel Bert, ídem; Da-

niel Davyt, C. V.; David Comba, ídem; Bartolo Malán, ídem; Juan Bertón, ídem; Francisco Gilles, C. V.; José Leurino, Juan Pablo Bonjour, Barker; Susana Garrou, C. V.; Enrique Garrou, ídem; Estevan Negrín, C. V.; Juan B. Griot, ídem; Eduardo Monteverde, T. Morales, Juan Escande, Juan D. Planchon, Artillero; Juan Pedro Gilles, C. V.; Bertinat Daniel (Verney), C. V.; Pablo Artus, ídem; Luis Maurín, Esteban Ricca, ídem; Juan D. Bonjour 1.°, C. V.; Carlos A. Malán, ídem; Juan Pedro Maurín, ídem; Enrique Pilón, Tarar.; Enrique Talmón, ídem; Santiago Pontet, ídem; Santiago Germanet, ídem; Juan D. Micol, ídem; Josefina Bonjour, ídem; Emilio Davit, ídem; Felipe M. Gardiot, ídem; Davyd Buffa, ídem; Serafín Soler, Teodoro Ingold, Lidia Rossel, B. A.; Santiago Gaydón, C. V.

(Continuará).

P. S.—*El señor Santiago Salvageot, agente de Alejandra, nos remitió el importe* DE TODAS *las suscripciones del grupo á su cargo. El grupo de Alejandra es, pues, el primero que chancela su cuenta por el año corriente. ¿Por que los demás suscriptores de* LA UNIÓN *no imitarían aquel ejemplo?*

PENSAMIENTOS

En definitiva, la verdad más desagradable resulta ser siempre un compañero más seguro que la más grata mentira.

ROOSEVELT.

Atrevámonos á cumplir nuestro deber.

LINCOLN.

No hay hombre que pueda ser feliz si no trabaja.

ROOSEVELT.

Necesitamos amistad; necesitamos paz. Deseamos el bien á todas las naciones del mundo.

ROOSEVELT.

Ninguna consideración personal puede obstar al cumplimiento de un deber público.

GRANT.

Para que sea eficaz, la ayuda tiene que adoptar siempre la forma de alentar al hombre que se ayuda á sí mismo.

ROOSEVELT.

Tan poco puede admitirse un hombre deshonesto en el servicio público, como un cobarde en el ejército.

ROOSEVELT.

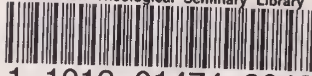
El asesino no arrebata más que una vida; el corruptor en la vida pública, ya sea sobornador ó sobornado, hiere en el corazón á la república.

ROOSEVELT.

BOLETÍN METEOROLÓGICO

Llovió los días 1, 3, 7, 9 y 21.—Cantidad de lluvia caída, 78.1 mm.—Temperatura máxima en centig., 32 el 1.°.—Temperatura mínima, 8 de la noche del 18.

Colonia Valdense, 27-1-905.


Princeton Theological Seminary Library
1 1012 01474 8042